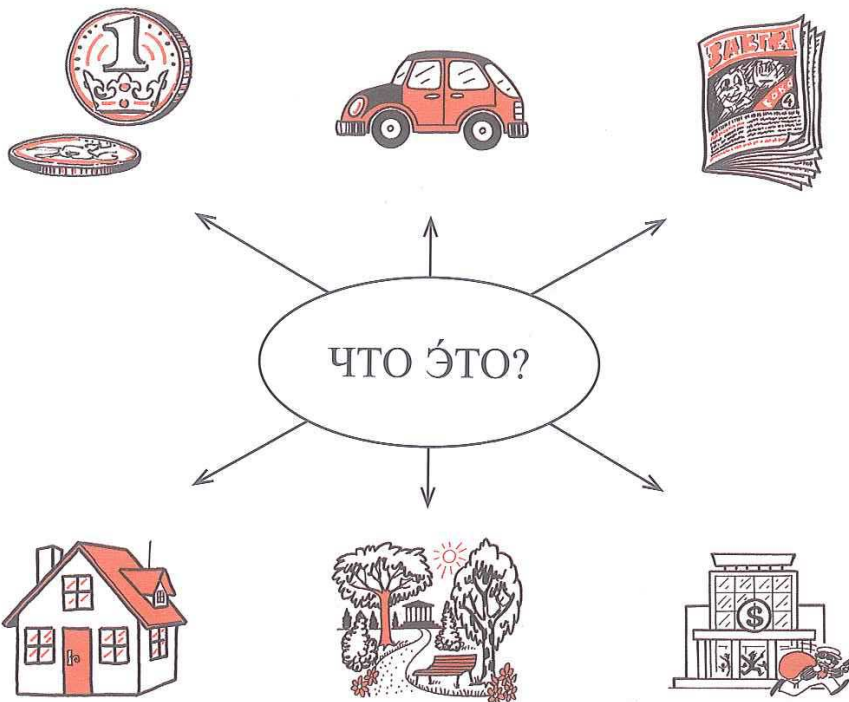


9. Pamatujete si slovíčka? Odpovězte na otázku ЧТО ЭТО?/CO JE TO?

! Nezapomeňte, že v ruském slově **что** se **ч** vyslovuje jako **ш** [što]!



Покусте се přečíst ruské říkanky:

У Сашки в кармашке шишки и шашки.  
У Иваськи рубашка, у рубашки кармашки.



## ЧТО? ГДЕ? КОГДА?

# 3

### Часть А



Naučte se následující slovíčka:

047 L03\_A01



- Б** бесэдовали (онй) – povídali si, povídaly si  
библиотека, -и ж – knihovna
- В** вэчером – večer *přisl.*  
вмэсте – spolu  
внучка, -и ж – vnučka  
всегдá – vždy  
вчерá – včera
- Г** где – kde  
говорйли – mluvili, mluvily  
городскóй, -áя, -бе, -йе – městský
- Д** дэвуншка, -и ж – dívka, slečna  
дэтство, -а s (с дэтства) – dětství (z dětství, od mlada)  
дорогóй, -áя, -бе, -йе – drahý  
дóчка, -и ж – dcera  
дружба, -ы ж – přátelství
- Ж** ждáть (жду, ждэш, ждут) – čekat (čekám, čekáš, čekají)  
живýт – žijí
- З** зáвтра – zítra  
здесь – tady, zde  
знакомы (онй знакомы) – znají se
- И** идéя, -эй ж – nápad, myšlenka  
извинйте – promiňte (пři vykání)  
истóрия, -ии ж – příběh *зде*
- К** кáждый, -ая, -ое, -ые – každý  
как – jak
- клуб, -а *т* (в клубе) – klub (v klubu)  
кнйга, -и ж *тп.* кнйги, книг – kniha  
когдá – kdy  
конфэта, -ы ж – bonbón, cukrovinka
- Л** лимон, -а *т* – citrón  
литератýра, -ы ж – literatura  
лицó, -á s – obličej  
лúди, -ей *тп.* – lidé
- М** маленъкий, -ая, -ое, -ие – malý  
медсестрá, -ы ж – zdravotní sestra, ošetřovatelka  
молодóй, -áя, -бе, -йе – mladý  
мяч, -á *т* – míč
- Н** неразлúчный, -ая, -ое, -ые – nerozlučný  
ноутбúк, -а *т* [но] – notebook
- О** окнó, -á s – okno  
отлúчно – výborně
- П** пáрень, -рия *т* – chlapec, kluk, přítel  
писáтель, -ля *т* – spisovatel  
подрýга, -и ж – kamarádka  
почемý – proč  
профэссия, -ии ж – povolání, zaměstnání
- Р** рэдко – zřídka
- С** скамéйка, -и ж (на скамéйке) – lavička (na lavičce)  
скóро – brzy  
слóво, -а s – slovo

сосёд, -а *m* – soused  
страна, -ы *ž* – stát, země  
сумка, -и *ž* – kabela, taška

**Т** театр, -а *m* – divadlo  
туристы (много туристов) *mn.* – turisté  
(mnoho turistů)

**У** уже – už  
умный, -ая, -ое, -ые – chytrý, moudrý,  
rozumný

**Ф** фотография, -ии *ž* – fotografie

**Ч** чай, чая *m* – čaj

### Запомните!

До завтра!

До свидания!

Он*и* влюблись друг в друга.

Это дружба на всю жизнь.

Вы не против?

Это очень хорошая идея.

час, -а *m* – hodina

человек, -а *m mn.* люди, -ей – člověk

чешский, -ая, -ое, -ие – český

читать (читаю, читаешь, читают) – číst  
(čtu, čteš, čtou)

что – že *spojka zde*

**Ш** шеф, -а *m* – šéf

школа, -ы *ž* – škola

шоколадный, -ая, -ое, -ые – čokoládový

**Э** этот – tento

**Я** яблоко, -а *s* – jablko

### Zapamatujte si!

Ahoj zítra!

Na shledanou!

Zamilovali se do sebe.

To je přátelství na celý život.

Nejste proti?

To je velmi dobrý nápad.

## Часть Б

### Кто этот молодой человек?



Прочтёте ли двакрат následující text. Dbejte na správnou výslovnost.  
Poté si text poslechněte na nahrávce a znovu ještě jednou přečtёте:



048 L03\_A02

Вот две девушки на фотографии – Мари́на и Ни́на. Он*и* знакомы уже с детства, и каждый день он*и* вместе. Мари́на и Ни́на – неразлучные подружки, и всем ясно, что такая дружба на всю жизнь. Мари́на вчера вечером была у подружки, и как всегда он*и* пили чай с лимоном и шоколадными конфетами и долго-долго говорили. О чём же так долго беседовали эти девушки? Ни́на влюбилась! Кто же этот молодой человек? Его зовут Егóр. Он учитель литературы в городской школе.



Ни́на в первый раз увидела Егóра в парке. Он сидел на скамейке и читал книгу...

**Н:** Извините, а что это у вас?

**Е:** Это Александр Сергеевич Пушкин. Русская классика. А вы читали Пушкина?

**Н:** Да, читала. Я знаю Пушкина. Это очень хороший писатель. А у вас много книг?

**Е:** О да! У меня дома маленькая библиотека. Я учитель литературы...

Меня зовут Егóр. А вас?

**Н:** А меня – Ни́на. Я медсестра.

**Е:** Какое красивое у вас имя и какая хорошая у вас профессия!

**Н:** Спасибо, Егóр, за комплимент. Знаете, а я редко читаю книги.

**Е:** Да? А вы часто здесь бываете?

**Н:** Я здесь каждый день.

**Е:** Отлично! Теперь мы с вами будем читать книги. Вы не против?

**Н:** Нет. Это очень хорошая идея!

**Е:** Завтра я буду ждать вас здесь в два часа.

**Н:** Хорошо. До завтра!

**Е:** До свидания!

Вот так он*и* читали Пушкина, Шекспира, Эрёбена... Читали, читали и влюбились друг в друга! Вот такая у Ни́ны история...

### Výklad:

1. Долго-долго: dvě stejná slova napsána přes spojovník se v ruštině objevují při zdůraznění: **moc dlouho, hodně dlouho** apod.
2. Slovo **медсестра** je zkrácená podoba slovního spojení **медицинская сестра**. Takové zkratky jsou v ruštině velmi časté a slouží zejména k rychlejší komunikaci.
3. Věta Это Александр **Сергеевич** Пушкин v češtině odpovídá věta To je Alexandr Sergejevič Puškin. Sergejevič je tzv. **отчество** neboli jméno po otci. **Имя** (křestní jméno) – Александр, **отчество** (jméno po otci) – Сергеевич, **фамилия** (příjmení) – Пушкин. Отчество se tvoří od křestního jména otce (Пётр, Сергей) nejčastěji příponami: **-ович/-евич** pro mužský rod (Петрович/Сергеевич) a **-овна/-евна** pro ženský rod (Петровна/Сергеевна). Jméno po otci (отчество) ve spojení s křestním jménem (имя) se používá v úředních dokumentech a také při oslovení (vykání) osobě nadřizené nebo starší.
4. Před spojkou **что** se vždy v ruštině **píše čárka** (Мари́на и Ни́на неразлучные подружки, и всем ясно, **что** такая дружба на всю жизнь).
5. Ve slově **ноутбук** si první samohláska zachovává svoji kvalitu [но], i když není v přízvukné pozici.

### Infinitiv ruských sloves

V ruštině známe tři koncovky infinitivu. Prozatím si pamatujte, že nejčastějším zakončením infinitivu je **-ть**. V úvodním textu jsme se seznámili s několika slovesy v minulém čase: он*и* пили, он*и* беседовали, он*и* говорили, она увидела, он читал, он сидел, она была. Infinitivními tvary těchto sloves jsou: пить/pít, беседовать/rozmlouvat, mluvit, povídat si, говорить/mluvit, (у)видеть/(u)vidět, читать/číst, сидеть/sedět, быть/být.



## Minulý čas

Minulý čas se tvoří odtržením koncovky **-ть** a přidáním koncovek **-л, -ла, -ло, -ли**. Tvoření minulého času v ruštině je tedy velmi podobné češtině. Nezapomeňte ale, že ve 3. osobě množného čísla existuje pouze jedna koncovka **-ли**, a to pro **všechny rody!**

я, ты, он	читáл	мы	читáли
онá	читáла	вы	читáли
онó	читáло	онí	читáли

### Паматуйте:

читáл	-Л
читáла	-ЛА
читáло	-ЛО
читáли	-ЛИ



**Конcovка -ли platí v množném čísle pro všechny rody!**

1. Utvořte všechny tvary minulého času u následujících sloves: *бесéдовать, говорить, сидеть, писать, (у)видеть*. U těchto sloves je stálý přízvuk!



2. Slovesa v závorkách napište v minulém čase. Celé cvičení napište psací azbukou:



- Пушкин и Шекспир (писать) хорошие книги.
- Мама и сестра долго (беседовать).
- Где он вчера (быть)?
- Вы уже (видеть) нашего соседа?
- Папа (пить) чай с лимонном.
- Учитель (говорить) о литературе.
- Анна с Максимом (быть) в городском театре.
- О чём вы (говорить)?
- Она (читать) только новые книги.
- Ты уже (говорить) с братом?
- Кто (писать) это слово?
- Молодой человек (сидеть) на скамейке.
- Я (увидеть) Егора в парке.
- Чешские туристы (читать) русские журналы.

3. Tvořte věty podle vzoru:

Словáчка долго говорила. → И словáк долго говорил.

- Дóчка читáла чéшский журнал.
- Рúсский говорил о Москвé.
- Сестрá писáла о нас.
- Словáчка бесéдовала с подру́гой.
- Мáма ви́дела Егóра.
- Он сидéл в машинé.



049 L03\_A03

## Intonace otázek a odpovědí

U tázacích vět v ruštině hraje hlavní roli **intonace**. Ruská tázací věta je charakteristická tím, že klade **důraz** na **nejdůležitější slovo** v otázce nebo na **tázací slovo**. Pozorně si přečtěte uvedené příklady, poté si je poslechněte na nahrávce.

a) **Intonace otázek s tázacím slovem** (s tímto typem otázek jsme se již seznámili)

Tázacím slovem rozumíme tázací zájmena – např.: кто, где, что, как apod. Tázací slova mají už svůj „vlastní“ důraz.

Где он?	Что с нами?
Где Максим?	Как у Максима?

Zapamatujte si nejčastější ruská tázací zájmena a jejich české ekvivalenty:

**кто/kdo, что/co, где/kde, когда/kdy, как/jak, почему, зачём/ proč, сколько/kolik**

б) **Intonace otázek bez tázacího slova**

Češtině i ruštině jsou vlastní také otázky bez tázacího slova. Pokud v ruštině klademe důraz (nejdůležitější slovo) na víceslabičné slovo, potom tento důraz nese přízvučná slabika.

Srovnejte i postavení slova ve větě (ptáme se na *скóро*):



050 L03\_A04

Мы бóудем дóма скóро?	Тóн звышóуе на прízвучнé слáбice, потé hlas
Мы бóудем скóро дóма?	опéт клесá до глубшí polohy а стéжнé глубокýм
Мы скóро бóудем дóма?	тóнем высловóимé збытек слóва чи целé вéты.

Pokud je slovo, na které se ptáme, jednoslabičné, leží hlavní důraz na něm. Platí zde stejná pravidla jako u víceslabičných slov. Hlas zvýšíme u slova, na které se ptáme. Pokud se toto slovo nachází uprostřed věty či na začátku, intonace po tomto slově klesá a je stejná pro celý zbytek věty.

Pamatujte, že na **intonaci v otázce závisí i odpověď**. Poslechněte si následující příklady a všimněte si, na které slovo se ptáme. Srovnejte odpovědi:



051 L03\_A05

Ваш сын живёт в Чéхии?	Да, мой сын живёт в Чéхии.
	Нет, егó сын живёт в Чéхии.
Ваш сын живёт в Чéхии?	Да, мой сын живёт в Чéхии.
	Нет, моя сестрá живёт в Чéхии.
Ваш сын живёт в Чéхии?	Да, мой сын живёт в Чéхии.
	Нет, мой сын не живёт в Чéхии.
Ваш сын живёт в Чéхии?	Да, мой сын живёт в Чéхии.
	Нет, мой сын живёт в Словáкии.


### Intonace následné odpovědi:

Intonace odpovědi je charakteristická **klesnutím hlasu** do co nejnižší polohy. Můžeme odpovídat (pokud je to možné) pouze částicemi да/нет, nebo slovem z otázky či celou větou.

#### Pozorujte:

Мы будем <i>скоро</i> дома?	1. Да.	Všechny odpovědi mají <b>klesavou intonaci!</b>
	2. Да, скоро.	
	3. Да, скоро, ....	
	4. Нет.	

#### 4. přečtěte si otázky a odpovězte na ně. Při čtení dbejte na správnou intonaci.

V odpovědích vycházejte z úvodního textu. Poté si tázací věty poslechněte se správnou intonací:  052 L03\_A06

1. Кто на фотографии? 2. Какая профессия у Нины? 3. Что пили девушки вечером? 4. О ком они говорили? 5. Какая профессия у Егора? 6. Где Нина увидела Егора в первый раз? 7. Что читал Егор? 8. Как зовут автора книги? 9. Где часто бывает Нина? 10. Когда Егор будет ждать Нину?

### Skloňování zájmen кто/кто, что/со

1.	кто	что
2.	кого	чего
3.	кому	чему
4.	кого	что
6.	о ком	о чём
7.	кем	чем

! Ve 2. a 4. pádu se г (кого, чего) čte jako [v].

#### 5. tvořte otázky podle vzoru. Ptejte se na slova a slovní spojení označená kurzívou pomocí zájmen кто, что. Dbejte na správnou intonaci. Výslovnost si ověřte na nahrávce: 053 L03\_A07

Они были в театре без нас. → Без *кого* они были в театре?

1. Александр в парке с *подругой*. 2. На улице мы видели *Максима*. 3. У *Лены* здесь дом. 4. Они говорили *о друге Марка*. 5. Нина пила чай с *шоколадными конфетами*. 6. Мы

- дали книгу *Ивану*. 7. Тамара дала *дочке* новый мяч. 8. Мама была с *дочкой*. 9. Он говорил с шефом. 10. В клубе был Стас *без подруги*.

#### 6. K jednotlivým obrázkům přiřaďte ruská slovíčka:



книга, бабушка, машина, собака, кошка, Америка, корона, чешка, школа

Všimněte si, že všechna slova z 6. cvičení jsou ženského rodu.



## Skloňování podstatných jmen rodu ženského zakončených na -a v jednotném čísle

1.	2.	3.	4.	6.	7.
шкóла	шкóлы	шкóле	шкóлу	о шкóле	шкóлой
собáка	собáки	собáке	собáку	о собáке	собáкой

Nezapomeňte, že se po ruských písmenech **к, г, х** píše pouze **и!**

### 7. Následující slova vyskloňujte podle uvedeného vzoru:

книга, бабушка, машина, кошка, Америка, корона, чешка

### 8. Podstatná jména v závorkách dejte do správného tvaru:



1. К + 3. р. (сестра, девушка, внучка, Катя, Нина) 2. Без + 2.р. (сумка, собака, дочка, кошка, корона) 3. В + 6. р. (Прага, машина, Москва, страна, книга) 4. С + 7. р. (кошка, Галина, девушка, бабушка, книга) 5. Из + 2. р. (машина, Москва, книга, школа, Прага) 6. О + 6. р. (корона, Нина, мама, Прага, кошка).

### 9. Podstatná jména v závorkách dejte do správného tvaru:



1. Виктор – учитель (литература). 2. В (Прага) много туристов. 3. Вчера мы были у (бабушка). 4. Мама дала сыну (конфета). 5. В (сумка) новый журнал. 6. Вы уже видели (Маша) и (девушка Нина)? 7. Они долго говорили о (проблема). 8. Молодой человек сидел на (скамейка). 9. В театре они были с (подруга). 10. Как зовут (медсестра)?

## Часть В

### Наш или наша?

#### 1. Прочтите si následující věty a napište je psací azbukou. Poté si je poslechněte na nahrávce a znovu přečtěte:



054 L03\_A08

Наша дочка хорошо знает Прагу. У нашей дочки наша собака Жучка. Наш сын читает книги. Наша бабушка Галина в Москве. Из Москвы тоже ваш друг Борис. Но ваша подруга Джулия из Америки. Ваш друг Максим с Украины? Да, наш друг с Украины.

Но ваша подруга из Праги. Кто это? Это наша Анна. Подруга нашей Анны – Ирина. Она в школе. В нашей школе тоже сын Анны. Имя сына Анны – Пётр. У нашего Петра собака Шарик. Шарик большой, а наша кошка маленькая.

## Skloňování zájmen наша/наше, ваша/ваše (ženský rod)

1.	наша	ваша
2.	нашей	вашей
3.	нашей	вашей
4.	нашу	вашу
6.	о нашей	о вашей
7.	нашей	вашей

### 2. Doplňte správný tvar zájmen наша a ваша podle vzoru:



к ..... дочке и ..... сестре → к *нашей* дочке и *вашей* сестре

1. с ..... школой и ..... машиной 2. без ..... собаки и ..... кошки 3. о ..... Москве и ..... Праге 4. к ..... сестре и ..... внучке 5. в ..... машине и ..... школе 6. без ..... улицы и ..... страны 7. в ..... Праге и ..... Москве 8. с ..... короной и ..... копёйкой 9. о ..... маме и ..... бабушке 10. к ..... собаке и ..... кошке 11. из ..... школы и ..... машины 12. с ..... внучкой и ..... бабушкой 13. о ..... копёйке и ..... короне 14. к ..... сестре и ..... маме

### 3. Odpovídejte na otázky podle vzoru:



С кем? – (наша Нина) → С *нашей* Ниной.

1. О ком? – (наша сестра) 2. Без кого? – (ваша бабушка) 3. Кому? – (наша мама) 4. С кем? – (ваша дочка) 5. Кому? – (наша собака) 6. О ком? – (ваша Мария) 7. С кем? – (наша внучка Анна) 8. Без кого? – (ваша кошка Машка)

### 4. Zopakujte si skloňování podst. jmen rodu muž. a přivlast. zájmen наш, ваш. Odpovídejte na otázky podle vzoru:



С кем? – (наш Максим) → С *нашим* Максимом.

1. Кому? – (ваш сын) 2. О чём? – (наш театр) 3. С кем? – (ваш внук) 4. Без чего? – (наш ноутбук) 5. О ком? – (ваш сын) 6. Кому? – (наш Марк) 7. К чему? – (ваш клуб) 8. Без кого? – (наш брат Вацлав) 9. О чём? – (ваш город) 10. Без кого? – (наш Виктор) 11. С чем? – (ваш журнал) 12. С кем? – (наш друг Стас) 13. О ком? – (ваш Иван) 14. Без чего? – (наш комплимент)

### 5. Tvořte věty se slovesem *mít* podle vzoru:



→ *наша мама – красивые глаза* → *У нашей мамы красивые глаза.*

1. наш друг – новый дом 2. ваша сестра – хорошая сумка 3. брат Ивэн – дорогой скейтборд  
4. ваш сосед – старая машина 5. наша дочка – много проблем 6. Катя – две кроны 7. ваш внук – кошка Машка 8. Стас – красивая девушка 9. наша бабушка – большой сад 10. Марк и Ирина – умный сын

### 6. Slovní spojení v závorkách dejte do správného tvaru:



1. В (наша страна) много красивых городов. 2. Мы дали (ваш сын и ваша дочка) шоколадные конфеты. 3. В (театр) они были с (наш друг и ваша сестра). 4. Он говорил о (наша проблема). 5. У (ваш брат) новая машина. 6. Он был там с (девушка Лена). 7. В (Москва) живут русские, в (Прага) – чехи, а в (Братислава) – словаки. 8. В (наш журнал) писали о (ваш город).

## Пřídavná jména tvrdá v 1. pádu

Zapamatujte si koncovky tvrdých přídavných jmen pro všechny rody v prvním pádu:

Mužský rod	Ženský rod	Střední rod	Množné číslo
но́вый дом	но́вая машина	но́вое кино	но́вые журналы
молодо́й человек	молода́я девушка	молодо́е лицо	молоды́е люди

### 7. Přiřaďte přídavná jména k podstatným jménům. Tvořte věty podle vzoru:

*но́вый – кни́га* → *Э́то но́вая кни́га.*

хоро́ший, но́вый, большо́й, краси́вый, шоколади́ный, городско́й, молодóй, ма́ленький, ста́рый, неразлу́чный, у́мный, ру́сский, че́шский

шко́ла, челове́к, конфе́ты, окно́, подро́ги, ноутбу́к, де́тство, тури́сты, банк, кино́, исто́рия, лю́ди, скаме́йка

### 8. Přeložte:



1. městské divadlo 2. dobrý nápad 3. česká koruna 4. malé okno 5. čokoládové bonbóny  
6. ruská literatura 7. stará banka 8. dobré dětství 9. mladí lidé 10. nový učitel 11. chytrý syn  
12. ruské město 13. nový skateboard 14. velká knihovna 15. hezký obličej 16. nerozlučné kamarádky 17. stará lavička 18. české auto 19. dobrá taška 20. hezká dívka

### 9. Přeložte:



1. Ve vašem městě je divadlo. 2. O čem mluvily dívky? 3. Nina má hezké oči. 4. Náš kamarád Maxim má nové auto. 5. Zamilovali se do sebe. 6. Aleksandr četl v parku knihu. 7. Moje maminka je doma. 8. Lena má malý notebook. 9. Odkud je Václav? Z Ameriky? 10. Galina je z Ruska, z Moskvy. 11. Je to přátelství na celý život. 12. Ahoj, jak se máš? – Ujde to. 13. Dobrý večer! 14. Ivane, kde jsi? 15. Kde je náš ruský časopis? 16. Jaká je vaše profese? – Jsem učitel literatury. 17. Naše kamarádka Irena je sestřička. 18. Máme české auto. 19. Děkuji za kompliment. 20. Mám doma malou knihovnu. 21. Na shledanou. 22. Náš syn má psa a vaše dcera má kočku. 23. To je velice chytrý člověk. 24. Seděli jsme na lavičce a povídali si. 25. Máte hezké jméno. 26. Naše rodina je velká. 27. Kdo je tento mladík? 28. To je dobrý nápad. 29. Anna je ve škole. 30. Pili jsme čaj s citrónem.

### Přečtěte ruské přísloví. Znáte český ekvivalent?

Яблоко от яблони недалеко падает.

